

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 154



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. május 31.

| Közléményszám | Tartalom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Oldal |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| I             | <i>Állásfoglalások, ajánlások és vélemények</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|               | VÉLEMÉNYEK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
|               | <b>Európai Bizottság</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
| 2012/C 154/01 | A Bizottság véleménye (2012. május 30.) az Euratom-Szerződés 37. cikkével összhangban az egyesült királyságbeli Somersetben található Hinkley Point C atomerőmű területén a közepes aktivitású radioaktív hulladék és a kiégett fűtőelemek számára kialakított átmeneti tárolók radioaktív hulladékának ártalmatlanítására vonatkozó tervről ..... | 1     |
| II            | <i>Közlémények</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|               | AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|               | <b>Európai Bizottság</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
| 2012/C 154/02 | Eljárásindítás (Ügyszám COMP/M.6471 – Outokumpu/Inoxum) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2     |

HU

 Ár:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

## IV Tájékoztatások

## AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 154/03 | Euroátváltási árfolyamok .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3  |
| 2012/C 154/04 | Az összefonódásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság 2011. október 4-i ülésén a COMP/M.6214 – Seagate Technology/Samsung HDD-üzletág ügyhöz kapcsolódó határozattervezetre vonatkozóan megfogalmazott véleménye – Előadó: Olaszország .....                                                                                               | 4  |
| 2012/C 154/05 | A meghallgató tisztviselő zárójelentése – COMP/M.6214 – Seagate/Samsung HDD-üzletág .....                                                                                                                                                                                                                                                | 7  |
| 2012/C 154/06 | A Bizottság határozatának összefoglalója (2011. október 19.) egy vállalati összefonódásnak a belső piaccal és az EGT-megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek nyilvánításáról (Ügyszám COMP/M.6214 – Seagate/Samsung HDD üzletág) (az értesítés a C(2011) 7592. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... | 8  |
| 2012/C 154/07 | A Bizottság közleménye az Európai Unió és Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia és Törökország között diagonális származási kumulációt lehetővé tévő származási szabályokról szóló jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdő időpontjáról .....                                 | 13 |

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

|               |                                                                                     |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 154/08 | A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás ..... | 15 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|

## AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

**EFTA Felügyeleti Hatóság**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 154/09 | Az EFTA-államok által közölt információk az EGT-megállapodás XV. mellékletének 1j. pontjában említett jogszabály (a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet)) alapján nyújtott állami támogatásról ..... | 16 |
| 2012/C 154/10 | Az EFTA-államok által közölt információk az EGT-megállapodás XV. mellékletének 1j. pontjában említett jogszabály (a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet)) alapján nyújtott állami támogatásról ..... | 18 |



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

## VÉLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE

(2012. május 30.)

**az Euratom-Szerződés 37. cikkével összhangban az egyesült királyságbeli Somersetben található Hinkley Point C atomerőmű területén a közepes aktivitású radioaktív hulladék és a kiegészítő fűtőelemek számára kialakított átmeneti tárolók radioaktív hulladékának ártalmatlanítására vonatkozó tervről**

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(2012/C 154/01)

Az alábbi értékelés az Euratom-Szerződés rendelkezései alapján készült, és nem érinti az Európai Unió működéséről szóló szerződés alapján, illetve az abból és a másodlagos jogból eredő kötelezettségek értelmében végrehajtandó esetleges további értékeléseket.

2012. január 27-én az Európai Bizottság az Euratom-Szerződés 37. cikkével összhangban megkapta az Egyesült Királyság kormányától az egyesült királyságbeli Somersetben található Hinkley Point C atomerőmű területén a közepes aktivitású radioaktív hulladék és a kiegészítő fűtőelemek számára kialakított átmeneti tárolók radioaktív hulladékának ártalmatlanítására vonatkozó terv általános adatait.

Ezen adatok alapján és a szakértőcsoporttal lefolytatott konzultációt követően a Bizottság a következő véleményt alakította ki:

1. A legközelebbi tagállamoktól mért távolság 185 km Franciaország, illetőleg 250 km Írország esetében.
2. A szokásos működés során a környezetbe jutó folyékony és gáz-halmazállapotú radioaktív szennyező anyagok várhatóan nem lesznek jelentős hatással más tagállamok lakosságának egészségére.
3. A kis aktivitású másodlagos szilárd radioaktív hulladékot ideiglenesen a telephelyen tárolják, majd később elszállítják az Egyesült Királyság szabályozó hatóságai által engedélyezett lerakóhelyekre. A nem radioaktív szilárd hulladék és az egyéb visszamaradó anyagok, amelyek felett a

96/29/Euratom irányelvvel összhangban meghatározott kritériumoknak megfelelően megszűnik a hatósági ellenőrzés, közönséges hulladékként ártalmatlanításra, újrahasználatra vagy újrafeldolgozásra kerülnek.

4. Az általános adatokban feltételezett típusú és nagyságú baleset esetén bekövetkező nem tervezett radioaktív hulladék-szennyezés miatt más tagállamok lakosságát valószínűsíthetően nem éri egészségi szempontból jelentős sugárdózis.

A Bizottság következőképpen azon a véleményen van, hogy az egyesült királyságbeli Somersetben található Hinkley Point C atomerőmű területén a közepes aktivitású radioaktív hulladék és a kiegészítő fűtőelemek számára kialakított átmeneti tárolókból származó radioaktív hulladék ártalmatlanítására vonatkozó terv megvalósítása sem a szokásos működés során, sem az általános adatokban feltételezett típusú és nagyságú baleset esetén várhatóan egyetlen típusú radioaktív hulladék vonatkozásában sem okozza más tagállamok vizeinek, talajának vagy légtérének az emberi egészség szempontjából jelentős mértékű radioaktív szennyeződését.

Kelt Brüsszelben, 2012. május 30-án.

a Bizottság részéről  
Günther OETTINGER  
a Bizottság tagja

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Eljárásindítás

(Ügyszám COMP/M.6471 – Outokumpu/Inoxum)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 154/02)

2012. május 21-én a Bizottság határozatot hozott, hogy eljárást indít a fent említett ügyben miután a bejelentett összefonódás közös piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatban a Bizottság komoly kételyeket állapított meg. Jelen eljárásindítás a vizsgálat második fázisát nyitja meg a bejelentett összefonódás tekintetében, azonban nincs kihatással az ügyben hozandó végső határozatra. A határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6. cikke (1) bekezdésének c) pontján alapszik.

A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz az említett összefonódás kapcsán.

Annak érdekében, hogy az észrevételeket az eljárás során teljes értékűen figyelembe lehessen venni, ezen közlemény megjelenését követő 15. napon belül az észrevételeknek el kell jutniuk a Bizottsághoz. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (+32 22964301 / 22967244) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.6471 – Outokumpu/Inoxum a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

### Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

**2012. május 30.**

(2012/C 154/03)

**1 euro =**

| Pénznem                | Átváltási árfolyam | Pénznem                  | Átváltási árfolyam |
|------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------|
| USD USA dollár         | 1,2438             | AUD Ausztrál dollár      | 1,2729             |
| JPY Japán yen          | 98,38              | CAD Kanadai dollár       | 1,2784             |
| DKK Dán korona         | 7,4312             | HKD Hongkongi dollár     | 9,6551             |
| GBP Angol font         | 0,79775            | NZD Új-zélandi dollár    | 1,6402             |
| SEK Svéd korona        | 8,9555             | SGD Szingapúri dollár    | 1,5948             |
| CHF Svájci frank       | 1,2010             | KRW Dél-Koreai won       | 1 465,19           |
| ISK Izlandi korona     |                    | ZAR Dél-Afrikai rand     | 10,5086            |
| NOK Norvég korona      | 7,5145             | CNY Kínai renminbi       | 7,8920             |
| BGN Bulgár leva        | 1,9558             | HRK Horvát kuna          | 7,5555             |
| CZK Cseh korona        | 25,658             | IDR Indonéz rúpia        | 11 976,30          |
| HUF Magyar forint      | 298,95             | MYR Maláj ringgit        | 3,9329             |
| LTL Litván litász/lita | 3,4528             | PHP Fülöp-szigeteki peso | 54,116             |
| LVL Lett lats          | 0,6982             | RUB Orosz rubel          | 40,5650            |
| PLN Lengyel zloty      | 4,3873             | THB Thaiföldi baht       | 39,627             |
| RON Román lej          | 4,4675             | BRL Brazil real          | 2,4921             |
| TRY Török líra         | 2,2930             | MXN Mexikói peso         | 17,3868            |
|                        |                    | INR Indiai rúpia         | 69,9420            |

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**Az összefonódásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság 2011. október 4-i ülésén a COMP/M.6214 – Seagate Technology/Samsung HDD-üzletág ügyhöz kapcsolódó határozattervezetre vonatkozóan megfogalmazott véleménye**

**Előadó: Olaszország**

(2012/C 154/04)

**Összefonódás**

1. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a bejelentett művelet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében összefonódásnak minősül.
2. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a bejelentett ügylet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 1. cikkének (3) bekezdése értelmében uniós léptékű.

**A piac meghatározása**

3. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal az érintett termékpiacok határozattervezetben foglalt meghatározása tekintetében.

A termékpiacok meghatározását illetően a tanácsadó bizottság egyetért azzal, hogy a tervezett ügylet hatását a következő piacokon kell megvizsgálni:

- a) a 3,5"-os üzembiztos vállalati HDD-k piaca;
  - b) a 3,5"-os üzembiztos vállalati HDD-k piaca;
  - c) a 3,5"-os asztali HDD-k piaca;
  - d) a 3,5"-os szórakoztatóelektronikai HDD-k piaca;
  - e) a 2,5"-os mobil HDD-k piaca;
  - f) a 2,5"-os szórakoztatóelektronikai HDD-k piaca; valamint
  - g) a külső merevlemez-meghajtók (XHDD-k) piaca.
4. A tanácsadó bizottság egyetért az alábbi termékek földrajzi piacának meghatározásával:
    - a) HDD-k; valamint
    - b) külső merevlemez-meghajtók (XHDD-k).

**A tények összevetése**

5. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a tervezett ügylet versenyjogi értékelése szempontjából a legmegfelelőbb megközelítés a bejelentés időpontján alapuló elsőbbségi szabály (beérkezési sorrend) alkalmazása.
6. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a tervezett ügyletet a bejelentés idején fennálló versenyhelyzet alapján kell értékelni, azaz nem szabad figyelembe venni a COMP/M.6203 Western Digital/Viviti Technologies (Hitachi Global Storage Technologies, újabb nevén Viviti Technologies) ügyben szereplő ügyletet.

**A verseny értékelése**

*Nem egyeztetett hatások*

7. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a nem egyeztetett hatásokat a következő piacokon kell értékelni:
  - a) a 3,5"-os asztali HDD-k világpiaca;
  - b) a 2,5"-os mobil HDD-k világpiaca;
  - c) a 3,5"-os üzembiztos vállalati HDD-k világpiaca;
  - d) a 3,5"-os szórakoztatóelektronikai HDD-k világpiaca; valamint
  - e) a külső merevlemez-meghajtók (XHDD-k) EGT-szintű piaca.

8. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon értékelésével, hogy az ügylet megvalósulása után a vevők legalább három erős HDD-beszállítótól szerezhetnek be termékeiket, és a tervezett ügylet nem fogja érinteni a vevők azon lehetőségét, hogy valamennyi érintett HDD-piacon több forrásból szerezzenek be a termékeket, illetve beszállítót váltsanak.
9. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon értékelésével, hogy a Seagate és a Samsung HDD az érintett HDD-piacok egyikén sem különösebben szoros versenytársai egymásnak.
10. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon értékelésével, hogy a tervezett ügylet nem jár a verseny jelentős hajtóerejének megszűnésével annak révén, hogy csökkennének a Samsung verseny- és innovációs készségei.
11. Az XHDD-k EGT-szintű piaca tekintetében a tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon értékelésével, hogy:
  - a) a Samsung átvétele nem erősítené jelentős mértékben a Seagate piaci pozícióját;
  - b) figyelembe véve azt a jelenlegi tendenciát, amely szerint a HDD-gyártók egyre inkább növelik piaci részesedésüket a nem integrált XHDD-beszállítók kárára, az ügylet megvalósulása után az XHDD-k EGT-szintű piacán még mindig három hiteles alternatív beszállító maradna; valamint
  - c) az összefonódással létrejött vállalkozás nem lenne képes kizárni a piac jelentős részét, és erre nem is ösztönözné semmi.
12. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett ügylet valószínűleg nem járna olyan nem egyeztetett hatásokkal, amelyek jelentős mértékben akadályoznák a 3,5"-os asztali HDD-k, a 2,5"-os mobil HDD-k, a 3,5"-os üzletkritikus vállalati HDD-k és a 3,5"-os mobil HDD-k világpiacán, vagy az XHDD-k EGT-szintű piacán folyó hatékony versenyt.

#### *Egyeztetett hatások*

13. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon értékelésével, hogy a tervezett ügylet valószínűleg nem fogja növelni a fennmaradó HDD-beszállítók azon képességét, hogy egyetértésre jussanak az egyeztetés feltételeiről.
14. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon véleményével, hogy:
  - a) a Samsung HDD piaci kilépése néhány érintett piacon nem jár jelentős összefonódási hatásokkal, mivel a Samsung nem, vagy csak elhanyagolható mértékben van jelen a 3,5"-os üzletkritikus vállalati HDD-k és a 3,5"-os szórakoztatóelektronikai HDD-k piacán;
  - b) a 3,5"-os asztali HDD-k piacán a Samsung nem képvisel különösebben erős innovatív erőt vagy különösebben erős versenyképességet, ezért a Samsung kilépésének hatása az egyeztetett hatások tekintetében feltehetőleg csekély lesz;
  - c) a 3,5"-os asztali HDD-k piacán az összefonódás után nagymértékű maradna az egyenlőtlenség;
  - d) valószínűsíthető, hogy a HGST-t a körülmények erősen arra ösztönöznék, hogy ne vegyen részt semmilyen egyeztetésben a 3,5"-os asztali HDD-k piacán.
15. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett összefonódás vélhetően nem jár a hatékony verseny egyeztetett hatásából eredő jelentős akadályozásával.

#### *Vertikális hatások*

16. A HDD-k értékesítési piaci és a fejalatrészek beszerzési piaci közötti vertikális kapcsolatot illetően a tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett ügylet valószínűsíthetően nem akadályozza a hatékony versenyt.
17. A HDD-k értékesítési piaci és az adathordozó alkatrészek beszerzési piaci közötti vertikális kapcsolatot illetően a tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett ügylet valószínűsíthetően nem akadályozza a hatékony versenyt.

**Következtetés**

18. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett ügylet valószínűleg nem akadályozza jelentős mértékben a belső piacon vagy annak jelentős részén zajló hatékony versenyt.
  19. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság azon következtetésével, hogy a bejelentett összefonódást – az összefonódás-ellenőrzési rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével, valamint 8. cikkének (1) bekezdésével, továbbá az EGT-megállapodás 57. cikkével összhangban – a belső piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek kell nyilvánítani.
  20. A Tanácsadó Bizottság javasolja, hogy véleményét az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* tegyék közzé.
-

**A meghallgató tisztviselő zárójelentése <sup>(1)</sup>**  
**COMP/M.6214 – Seagate/Samsung HDD-üzletág**  
(2012/C 154/05)

2011. április 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: az összefonódás-ellenőrzési rendelet) 4. cikke szerint bejelentést kapott a Seagate Technology Public Limited Company (a továbbiakban: Seagate) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás eszközvásárlás útján irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Samsung Electronics Co., Ltd merevlemez (HDD)-üzletága (a továbbiakban: a Samsung HDD-üzletága) felett.

A bejelentés vizsgálatát követően a Bizottság azt a következtetést vonta le, hogy a művelet az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozik, és a közös piaccal, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodással való összeegyeztethetősége komolyan kétségbe vonható. A Bizottság ennek megfelelően 2011. május 30-án eljárást indított az összefonódás-ellenőrzési rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerint.

A részletes piaci vizsgálat eredményei nem erősítették meg a korábbi szakaszban megfogalmazott komoly kételyeket. A Bizottság úgy ítéli meg, hogy a tervezett ügylet nem akadályozza jelentősen az érintett piacokon folyó hatékony versenyt. A bejelentett összefonódás vizsgálatát tehát lezárja anélkül, hogy az összefonódás-ellenőrzési rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerinti kifogásközlést bocsátana ki.

Az ügyletben részt vevő felektől nem kaptam eljárási jellegű kérelmet. Egy harmadik fél azonban iratbetekintési kérelmet nyújtott be hozzám, miután eredeti kérelmét a Versenypolitikai Főigazgatóság illetékes munkacsoportja elutasította. Kérelmét magam is elutasítottam, mivel a harmadik feleknek nincs betekintési joguk az összefonódás-ellenőrzési eljárások irataiba <sup>(3)</sup>. A kellő érdekeltységüket igazoló harmadik feleknek – amennyiben kérik meghallgatásukat – csak ahhoz van joguk, hogy a Bizottság az eljárás jellegéről és tárgyról tájékoztassa őket <sup>(4)</sup>. Jelen esetben egyébként az iratbetekintést kérelmező harmadik fél nem kérte meghallgatását.

A fentiekre tekintettel úgy ítélem meg, hogy az ügylet résztvevőinek meghallgatáshoz való joga nem sérült.

Brüsszel, 2011. október 5-én.

Wouter WILS

---

<sup>(1)</sup> Az egyes versenyjogi eljárásokban a meghallgatási tisztviselők megbízásáról szóló, 2001. május 23-i 2001/462/EK, ESZAK bizottsági határozat 15. és 16. cikke szerint (HL L 162., 2001.6.19., 21. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 139/2004/EK rendelete (2004. január 20.) a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről (HL L 24., 2004.1.29., 1. o.). Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 2009. december 1-jei hatállyal változásokat vezetett be, például a „Közösség” szó helyett az „Unió”, a „közös piac” kifejezés helyett pedig a „belső piac” használandó. E jelentésben végig az EUMSZ kifejezéseit használjuk.

<sup>(3)</sup> A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 802/2004/EK rendelet (HL L 133., 2004.4.30., 1. o.) (a továbbiakban: a 802/2004/EK rendelet) 17. cikke értelmében ehhez csak a bejelentő félnek és „más részt vevő feleknek” (a 802/2004/EK rendelet 11. cikkének b) pontja értelmében) van joguk.

<sup>(4)</sup> A 802/2004/EK rendelet 16. cikkének (1) bekezdése.

**A Bizottság határozatának összefoglalója****(2011. október 19.)****egy vállalati összefonódásnak a belső piaccal és az EGT-megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek nyilvánításáról****(Ügyszám COMP/M.6214 – Seagate/Samsung HDD üzletág)***(az értesítés a C(2011) 7592. számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2012/C 154/06)**

2011. október 19-én a Bizottság határozatot fogadott el egy összefonódási ügyben a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: összefonódás-ellenőrzési rendelet), és különösen annak 8. cikke (1) bekezdése alapján. A határozat teljes szövegének nyilvános változata az ügy hiteles nyelvén és a Bizottság munkanyelvein megtalálható a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, az alábbi címen:

[http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

**I. A FELEK**

- (1) Seagate Technology Public Limited Company (a továbbiakban: Seagate, USA) számítógépes tárolóegységek – főleg merevlemez meghajtók (HDD) és külső merevlemez-meghajtók (XHDD) – széles skálájának tervezésével, gyártásával és értékesítésével foglalkozik. A tevékenysége a beszerzési piac irányába vertikálisan integrált az olyan meghatározó alkatrészek gyártása tekintetében, mint az olvasó/író fejek és a vékonyfilm-adathordozó.

- (2) Samsung Electronics Co., Ltd (a továbbiakban: Samsung, Dél-Korea) a csúcstechnológiájú elektronikus berendezések gyártása és a digitális média terén tevékenykedik. A Samsung merevlemez-meghajtó-üzletága (a továbbiakban: Samsung HDD), merevlemez meghajtókat és külső merevlemez-meghajtókat tervez, gyárt, forgalmaz és értékesít. A Samsung HDD a beszerzési piac irányába az alkatrészgyártás tekintetében vertikálisan nem integrált. A Samsung a szilárdtest-meghajtók (SSD-k) piacán is aktív, ezt az üzletágat azonban nem ruházzák át a Seagate-re.

**II. A MŰVELET**

- (3) 2011. április 19-én a Bizottság az összefonódás-ellenőrzési rendelet 4. cikke szerint hivatalos bejelentést kapott, amely szerint a Seagate leányvállalatán, a Seagate Technology Public Limited Companyn keresztül eszközvásárlás útján irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Samsung HDD-üzletága felett.
- (4) Az ügylet lényege, hogy a Seagate teljes irányítást szerezzen a Samsung HDD-üzletága felett. A megszerezni kívánt üzletág lényegében a Samsung által kizárólagosan a HDD-k és XHDD-k kutatásához és fejlesztéséhez, gyártá-

sához és értékesítéséhez használt, tulajdonában álló vagy általa lízingelt tárgyi és immateriális javakból áll. Ezért a művelet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében összefonódásnak minősül.

- (5) A művelet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 1. cikke (2) bekezdésének értelmében uniós léptékű.

**III. ÖSSZEFOGLALÁS****A. Vizsgálati keret**

- (6) Ugyanazokat a piacokat érintő, másik összefonódásról érkezett bejelentés a Bizottsághoz 2011. április 20-án, egy nappal a szóban forgó ügylet követően, nevezetesen arról, hogy a Western Digital (a továbbiakban: WD) felvásárolja a Hitachi Global Storage Technologies (a továbbiakban: WD) HDD- és SSD-üzletágát.
- (7) A tervezett összefonódás versenyre gyakorolt hatásainak az összefonódás-ellenőrzési rendelet szerinti értékelésekor azt vizsgálják, hogy a tervezett összefonódásból eredő versenyfeltételek miként viszonyulnak azokhoz a versenyfeltételekhez, amelyek az összefonódás nélkül állnának fenn. Az összefonódás hatásainak értékelésére szolgáló ezen összehasonlítás alapját elvileg a bejelentés időpontjában fennálló versenyfeltételek képezik. Bizonyos körülmények között azonban a Bizottság figyelembe veheti a piac ésszerűen előre jelezhető későbbi változásait is.
- (8) Az összefonódás-ellenőrzési rendelet általános rendszeréből következik, hogy az a fél jogosult arra, hogy ügyletét a megadott határidőn belül összeegyeztethetőnek nyilvánítsa a belső piaccal, amelyik elsőként jelenti be összefonódást, és az – önmagában nézve – nem akadályozná jelentősen a hatékony versenyt a belső piacon vagy annak egy

<sup>(1)</sup> HL L 24, 2004.1.29., 1. o.

jelentős részén. Szükségtelen és indokolatlan, hogy a piaci feltételek olyan, jövőben bekövetkező változásait is figyelembe vegyék, amelyeket később bejelentett összefonódások eredményeznek.

- (9) A beérkezési sorrend szerinti megközelítés az egyetlen, amely megfelelő jogbiztonságot és objektivitást biztosít. Az összefonódás-ellenőrzési rendelet egyik elsődleges célja a jogbiztonság biztosítása.
- (10) Továbbá, az összefonódás-ellenőrzési rendelet értelmében az elsőbbségi szabály alkalmazásához a bejelentés időpontja a legmegfelelőbb kiindulási alap. A bejelentési időpont – amelyet minden esetben a 802/2004/EK rendelet 5. cikkének szabályai szerint kell meghatározni – egyértelmű és objektív szempont, amely jól illeszkedik a bejelentésen alapuló összefonódás-ellenőrzés rendszerébe.
- (11) A jelenlegi gyakorlattal összhangban a Bizottság úgy döntött, hogy a szóban forgó ügyletet a bejelentés időpontját figyelembe véve, az elsőbbségi szabály (beérkezési sorrend) alapján értékeli. A bejelentések időpontját figyelembe véve a szóban forgó ügylet értékelésére a WD/HGST ügylettől függetlenül kerül sor; a Bizottság abból indul ki, hogy a merevlemez meghajtók piacán a következő vállalkozások tevékenykednek: Seagate, WD, HGST, Toshiba és Samsung HDD.

## B. Az érintett piac

### 1. Bevezetés

- (12) A merevlemez meghajtók olyan eszközök, amelyek egy vagy több mágneses felületű forgó lemezt (adathordozót) használnak adattárolásra és az adatokhoz való hozzáférésre. A merevlemez-meghajtók nem fejejtő adattárolást tesznek lehetővé, ami azt jelenti, hogy az adat akkor is megmarad, amikor az eszköz áramellátása már megszűnt.
- (13) A merevlemez főbb alkotóelemei a merevlemez pormentesen zárt fémháza (Head-Disk-Assembly, HDA) és a nyomtatott áramköri kártya egysége (Printed Circuit Board assembly, PCBA). A Toshiba és a Samsung HDD az olyan főbb alkatrészeket, mint a fejeket és adathordozókat külső gyártóktól vásárolja: például a TDK-tól a fejeket, illetve a Showa Denkotól az adathordozókat. A többi vállalkozás, nevezetesen a Seagate, a WD és a HGST lényegében önellátó ezekből a meghatározó alkatrészekből.
- (14) A merevlemez meghajtókat műszaki jellemzőik alapján lehet megkülönböztetni, például a méret (3,5", 2,5", 1,8" méretformátum), a forgási sebesség (keresési idő), a tárolási kapacitás és az interfész típusa szerint.
- (15) A HDD-ket szokás még a végfelhasználás szerint is osztályozni, nevezetesen:

### a) Vállalati merevlemez-meghajtók

- (16) A vállalati merevlemez-meghajtókat főleg szerverekben és vállalati adattárakban használják. A vállalati merevlemez-meghajtókat még tovább lehet bontani: i. üzemi kritikus HDD-k (nagy teljesítményű szerverekben vagy 99,999 %-os megbízhatóságot megkövetelő tárolótömbökben használatosak); és ii. üzletkritikus HDD-k (nagy tárolási kapacitásokról vagy az üzemszünet nélkül működő internet-szolgáltatók szerverfarmjain használatosak).

### b) Asztali HDD-k

- (17) Az asztali HDD-ket egy pontban történő, rendszeres használatra szánt személyi számítógépekbe építik be (háztartások, vállalati és többfelhasználós hálózatok). Majdnem valamennyi asztali számítógépes HDD-felhasználás a 3,5" méretformátumon alapul, amely a legmagasabb tárolási kapacitást teszi lehetővé az egy Gbyte-ra eső legalacsonyabb áron.

### c) Mobil HDD-k

- (18) A mobil HDD-ket elsősorban notebook számítógépekbe és más mobil eszközökbe szerelik be. A hordozható számítógépeket az emberek az otthonukban, munkahelyükön és azon kívül egyaránt használják. A legtöbb mobil HDD a 2,5" méretformátumon alapul. Általában drágábbak és kisebb kapacitással rendelkeznek mint a 3,5" asztali HDD-k.

### d) Szórakoztatóelektronikai HDD-k

- (19) A szórakoztató elektronikai HDD-ket i. digitális videokamerákban (DVR) és műholdas és kábeltelevíziós beltéri egységekben (STB-k) és ii. játékkonzolokban használják. A szórakoztatóelektronikai HDD-k lehetnek 3,5" és 2,5" méretformátumú meghajtók is, valamint 1,8" kisméretű meghajtók<sup>(1)</sup>. Az asztali vagy hordozható számítógépekben használatos merevlemez meghajtókkal ellentétben a szórakoztatóelektronikai termékekben használatos 2,5" és 3,5" merevlemez meghajtókat a felhasználás adott céljához igazított egyedi firmware-kóddal látják el.

### 2. A merevlemez meghajtók piaci méretformátum és végfelhasználás szerint

- (20) A bizottsági vizsgálatok feltárták, hogy a merevlemez meghajtók között nincs keresleti oldali helyettesíthetőség, mivel a merevlemez meghajtók végfelhasználói alkalmazási céljai nagyrészt meghatározzák a merevlemez meghajtókkal szemben támasztott műszaki követelményeket (kapacitás, interfész, fordulatszám és méretformátum). Továbbá, ugyanazon végfelhasználói alkalmazáson belül az eltérő (nevezetesen a 3,5" és 2,5") méretformátumú merevlemez meghajtók a vevő szemszögéből nem helyettesíthetők.

<sup>(1)</sup> Az 1,8" meghajtóra nem térünk ki, mivel sem a Seagate, sem a Samsung nem gyárt ilyen típusú HDD-ket.

- (21) A különböző végfelhasználói alkalmazásokban használt merevlemez meghajtók a gazdasági dinamika és a szállítási lánc tekintetében is különböznek. A bizottsági vizsgálat azt is jelezte, hogy nincs elegendő keresleti oldali helyettesíthetőség a merevlemez meghajtók valamennyi típusára vonatkozóan a hatékonyság és a közvetlenség tekintetében. Az ilyen keresleti oldali helyettesíthetőség hiányában a piacot nem lehet szélesebb értelemben meghatározni.
- (22) A határozat a következő érintett termékpiacokat állapította meg: i. Vállalati üzemműködésű HDD-k<sup>(1)</sup>, ii. 3,5" Vállalati üzletágkritikus HDD-k, iii. 3,5" Asztali HDD-k, iv. 3,5" szórakoztató elektronikai HDD-k, v. 2,5" mobil HDD-k és vi. 2,5" szórakoztató elektronikai HDD-k.
- (23) A bizottsági vizsgálatok és korábbi határozatok alapján az összes merevlemez-piac világméretű.

### 3. Külső merevlemez-meghajtók (XHDD-k)

- (24) A külső merevlemez-meghajtók (XHDD-k) lehetővé teszik a személyi számítógépek felhasználói számára, hogy bővítsék személyi számítógépes rendszereik, otthoni és kisméretű irodai hálózataik vagy szórakoztatóelektronikai berendezéseik tárolási kapacitását. A külső merevlemez-meghajtók önálló tárolási megoldásokat nyújtanak. A külső merevlemez-meghajtók a merevlemez meghajtókat bemeneti egységként használják. A belső merevlemez meghajtókkal szemben a külső merevlemez-meghajtókat végtermékként árulják a kereskedelmi piacon, vevők közé jellemzően nem a viszonteladók tartoznak, hanem a személyi számítógépek és szórakoztató elektronikai berendezések végfelhasználói. A külső merevlemez-meghajtók túlnyomó részét saját márkanév jelzi.
- (25) A Bizottság úgy véli, hogy a külső merevlemez meghajtók különálló termékpiacot képeznek, amely a merevlemez-meghajtók piaca utáni szakaszban található. A Bizottság továbbá úgy véli, hogy a külső merevlemez-meghajtók piaca jelenleg regionális és ezért azt az EGT szintjén kell értékelni, mivel a vevők és a vevői mix jelentősen eltér az egyes régiók között. A külső merevlemez-gyártók kiléte és száma is változó a világ különböző régióiban.

### C. A verseny értékelése

#### Nem egyeztetett hatások

- (26) Saját becslései szerint a Seagate az árbevételt tekintve a legnagyobb merevlemez-gyártó, a kibocsátási mennyiséget tekintve pedig szorosan a második a WD mögött. A Seagate a legnagyobb gyártó a vállalati üzemműködésű merevlemez-meghajtók piacán (60–70 %-os piaci részesedés az árbevétel alapján), a vállalati üzletágkritikus merevlemez-meghajtók piacán (30–40 %-os piaci része-

sedés az árbevétel alapján) és a 3,5" szórakoztatóelektronikai merevlemez-meghajtók piacán (40–50 %-os piaci részesedés az árbevétel alapján) és a második legnagyobb gyártó a 3,5" asztali merevlemez-meghajtók piacán (30–40 %-os piaci részesedés az árbevétel alapján) és a harmadik legnagyobb gyártó a 2,5" mobil merevlemez-meghajtók piacán (10–20 %-os piaci részesedés az árbevétel alapján).

- (27) A Seagate és a Samsung HDD tevékenységei átfedik egymást valamennyi merevlemez-piacon a vállalati üzemműködésű merevlemez-meghajtók piacának kivételével (ahol a Samsung nincs jelen), amelynek értékelésére a jelen határozat alkalmazásában nem kerül sor. A tervezett ügylet eredményeként a Seagate vezető szerepet fog játszani az összes merevlemez-piacon, a 2,5" szórakoztató elektronikai merevlemez-meghajtók piacának kivételével, amely nem érintett<sup>(2)</sup>.
- (28) A piac szerkezete és a verseny dinamikája a merevlemez-meghajtók minden egyes érintett piacán eltérő. Számos tényező azonban releváns a Bizottság versenyjogi értékelése szempontjából, az alábbiakban részletezték alapján.
- (29) A Bizottság megállapítja, hogy a merevlemez-piacokon levő termékek inkább heterogén termékek jellemzőit mutatják, semmint homogén árucikkek jellemzőit.
- (30) A bizottsági vizsgálat megállapította, hogy az ellátás biztonsága és a versenyképes áru kínálat érdekében a több forrásra való támaszkodás nagyon fontos a merevlemez-meghajtók vevői számára. A bizottsági vizsgálat arra is rámutatott, hogy három minősített és megbízható gyártó elegendő lenne a hatékony, a több forrásra való támaszkodás politikájához. Mivel a Bizottság vizsgálata megerősítette, hogy a merevlemez-meghajtók vevői számára a WD és a HGST egyaránt minősített és megbízható merevlemez-gyártó, ebből az következik, hogy az ügyletet követően az eredeti termékgyártók több forrásra való támaszkodásának képessége nem változik jelentősen.
- (31) A Seagate és a Samsung HDD nem közeli versenytársak. A Samsung HDD-nek és a Seagate-nek eltérő vevőkörre van. A Samsung HDD a Seagate-hez és a többi versenytárhoz képest nem tűnik jelentős gyártónak a viszonteladók számára a merevlemez-meghajtók terén.
- (32) A beszerzési piacra irányuló vertikális integráció jelentős versenyelőnyt nyújt a merevlemez-gyártóknak. A Seagate vertikálisan integrált, a Samsung HDD-nek azonban harmadik félre kell hagynia merevlemezeit meghatározó alkatrészeinek beszerzése érdekében.
- (33) A bizottsági vizsgálat megállapította, hogy a merevlemez piaca valószínűtlen egy megfelelő súlyú, új versenytárs

<sup>(1)</sup> A határozat alkalmazásában nem szükséges méretformátum szerint megkülönböztetni a vállalati üzemműködésű HDD-ket, mivel ezen a piacon semmilyen más alternatív termékpiaci meghatározás alapján nem merülnek fel versennyel kapcsolatos aggályok.

<sup>(2)</sup> Mivel a felek együttes piaci részesedése 15 % alatt van.

időbeni megjelenése. Mindenesetre a tervezett ügylet a merevlemezpiacok egyikén sem fogja jelentősen akadályozni a tényleges versenyt.

- (34) Az alábbiakban kifejtett okok miatt a tervezett ügylet nem fogja jelentősen akadályozni a tényleges versenyt a merevlemezvilágpiacán, illetve a külső merevlemez-meghajtók EGT-beli piacán.
- (35) Az ügylet a gyártók számának négyről háromra történő csökkenéséhez fog vezetni a 3,5" asztali merevlemez-meghajtóinak piacán és a 3,5" szórakoztató elektronikai merevlemez-meghajtók piacán, valamint ötről négyre csökkenti a gyártók számát a 2,5" mobil merevlemez-meghajtók és a 3,5" a vállalati üzembiztos merevlemez-meghajtók piacán.
- (36) A 3,5" szórakoztató elektronikai merevlemez-meghajtók és a 3,5" vállalati üzembiztos merevlemez-meghajtók piacán az ügylet csak a Seagate piaci részesedésének kis emelkedéséhez fog vezetni, mivel a Samsung piaci részesedése nagyon kicsi (kevesebb mint 2 %).
- (37) A bizottsági vizsgálatból kiderült, hogy az egyesüléssel létrejött vállalat ugyan jelentős piaci részesedést tudhat majd magáénak a 3,5" asztali merevlemez-meghajtók piacán, azonban továbbra is legalább két nagy, jelentős piaci részesedéssel bír, erős versenytársal fog majd szembenézni, nevezetesen a WD-vel és a HGST-vel. Ezenkívül a Seagate és a Samsung HDD nem különösebben közeli versenytársai egymásnak. A fennmaradó három gyártóval a vevőknek még mindig elég lehetőségük lesz beszállítót váltani és hatékonyan több forrásra támaszkodni. Áremelkedés esetén a HGST és a WD valószínűleg képes lesz, illetve ösztönözve lesz a kínálat növelésére. Végül pedig az összefonódás nem szünteti meg a verseny egyik különösen jelentős hajtóerejét a 3,5" asztali merevlemez-meghajtók piacán.
- (38) Ezek a megállapítások még inkább érvényesek a 2,5" mobil merevlemez-meghajtók piacára, ahol az ügylet után még négy versenytárs marad jelen, és a WD-n és a HGST-n kívül az összefonódással keletkezett vállalatnak versenytársaként a Toshiba-val is szembe kell majd néznie.
- (39) Ami az EGT külsőmerevlemez-piacát illeti, ez a piac gyorsabban nő, mint a belső merevlemez meghajtók piaca. A kínálati oldalon a külsőmerevlemez-piac a merevlemez meghajtók piacánál kevésbé tűnik koncentrálnak. A merevlemez meghajtók gyártói közül vannak alternatív külsőmerevlemez-gyártók, amelyek a merevlemezgyártás terén vertikálisan nem integrálódtak a beszerzési piacok irányába.
- (40) A bizottsági vizsgálat kimutatta, hogy i. Seagate csak a második legnagyobb piaci szereplő (10–20 %), és a második helyen az Iomégával osztozik; ii. a jelenleg a piac 6. helyén lévő Samsung HDD (0–5 %) megvásárlása

nem erősítené jelentősen a Seagate piaci helyzetét és az összefonódással létrejött vállalat piaci részesedése 25 % alatt lenne az EGT külsőmerevlemez-piacán, aminek alapján a versenyellenes hatások hiánya feltételezhető; iii. a közeljövőben még mindig elég olyan aktív piaci szereplő lenne az EGT külsőmerevlemez-piacán, amely versenyezne az összefonódással létrejött vállalat, és iv. valószínűtlen, hogy a tervezett ügylet képessé tenné az összefonódással létrejött vállalatot, arra, hogy akadályozza a versenytársai nagy részének terjeszkedését, mivel sem ereje vagy sem indítéka nem lesz arra, hogy költségesebbé tegye a vertikálisan nem integrált szereplők terjeszkedését.

### **Egyeztetett hatások**

- (41) A Bizottság piaci vizsgálata nem tárt fel sikeres egyeztetést az érintett piacokon, amelyeken jelenleg a merevlemez meghajtók négy gyártója van jelen, a 3,5" asztali merevlemez-meghajtók piacához hasonlóan. Ez azt jelzi, hogy az egyesülést követően a merevlemez-gyártók számának négyre csökkenése nem jár az egyesülésekre jellemző egyeztetés kockázatával.
- (42) A Samsung HDD megszűnése számos érintett piacon nem jár az egyesülésre jellemző anyagi hatással ezeken a piacokon, mivel a Samsung HDD a tervezett ügyletet megelőzően nem, vagy csak elhanyagolható mértékben volt jelen <sup>(1)</sup>. Ez főleg a vállalati üzembiztos HDD-k, a 3,5" vállalati üzembiztos HDD-k és a 3,5" szórakoztatóelektronikai HDD-k piacaira vonatkozik.
- (43) A 3,5" asztali HDD-k vonatkozásában elmondható, hogy a Samsung HDD nem képvisel komoly innovációs erőt és nem számít különösen erős versenytársnak.
- (44) A 3,5" asztali HDD-k piacán az összeolvadást követő aszimmetria továbbra is jelentős maradna, figyelembe véve, hogy az egyesüléssel létrejövő gazdasági egység és a HGST közötti különbség nagyobb mint 3,5:1, és a Western Digital és a HGST között pedig nagyobb mint 3:1. Ezenfelül a bizottsági vizsgálat jelezte, hogy a HGST ösztönözve van arra, hogy bővítse eladásait és növelje a 10–20 %-os részesedését és valószínűtlen, hogy elfogadja a piacon a leszakadó harmadik hely elfoglalását jelentő status quo-t.
- (45) A tervezett ügylet eredményeként ezért nem kerül sor a tényleges verseny – az egyeztetett hatásokból adódó – jelentős akadályozására az érintett merevlemez meghajtók piacain.

### **Vertikális kapcsolatok**

- (46) A tervezett ügylet vertikális kapcsolatokat hoz létre a merevlemez meghajtók gyártásában használt két alkatrész i. a fejek és ii. az adathordozók beszerzési piacai, valamint iii. a szóban forgó alkatrészeket felhasználó merevlemez meghajtók értékesítési piacai között.

<sup>(1)</sup> 2 %-nak megfelelő vagy annál alacsonyabb piaci részesedés.

(47) A Seagate-tel ellentétben a Samsung vertikálisan nem integrált a merevlemez meghajtók olyan alkatrészeinek gyártásában, mint például a fejek és az adathordozók. A Toshiba sem vertikálisan integrált, és a fejek és adathordozók beszerzéséhez külső beszállítókra van utalva.

(48) A bizottsági vizsgálatok azonban feltárták, hogy az ügylet után a Seagate nem lesz képes, illetve nem lesz ösztönözve arra, hogy a TDK (a fejek egyetlen beszállítója) ellen irányuló kizárási stratégiát folytasson, ami gyengítené a TDK-t és veszélybe sodorná ennek a meghatározó alkatrésznek az ellátását a Toshiba számára. A Seagate és a TDK között 2011. augusztus 3-án létrejött szándéknyilatkozat szerint pedig az egyesüléssel létrejött vállalat legalább 2014-ig elegendő mennyiségű fejet fog vásárolni a TDK-tól.

(49) A bizottsági vizsgálat azt is jelezte, hogy a tervezett ügylet nem valószínű, hogy lényegesen kedvezőtlen hatással lesz a Samsung adathordozóinak jelenlegi beszállítóira (Showa Denko és Fuji).

#### IV. KÖVETKEZTETÉS

(50) A fenti okokból kifolyólag a határozat következtetése az, hogy a tervezett összefonódás nem akadályozza jelentős mértékben a hatékony versenyt a belső piacon vagy annak jelentős részén.

(51) Következésképpen az összefonódást – az összefonódás-ellenőrzési rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével, valamint 8. cikkének (1) bekezdésével, továbbá az EGT-megállapodás 57. cikkével összhangban – a belső piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek kell nyilvánítani.

**A Bizottság közleménye az Európai Unió és Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia <sup>(1)</sup> és Törökország között diagonális származási kumulációt lehetővé tévő származási szabályokról szóló jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdő időpontjáról**

(2012/C 154/07)

Az Európai Unió, valamint Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia és Törökország közötti diagonális származási kumuláció létrehozásának céljából az Európai Unió és az érintett országok az Európai Bizottságon keresztül értesítik egymást a származási szabályokat rögzítő, más országokkal kötött hatályos megállapodásaikról.

Az érintett országoktól beérkezett értesítések alapján az alábbi táblázat áttekintést nyújt a diagonális kumulációt lehetővé tevő származási szabályokra vonatkozó jegyzőkönyvekről, valamint meghatározza azt az időpontot, amelytől kezdve e kumulációt alkalmazni kell. Az alábbi táblázat így a korábbi helyébe lép (HL C 63., 2012.3.2., 8. o.).

Emlékeztetni kell arra, hogy kumuláció csak abban az esetben alkalmazható, ha a végső gyártást végző és a végső rendeltetési országok azonos származási szabályokat tartalmazó szabadkereskedelmi megállapodásokat kötöttek a származó helyzet megszerzésében részt vevő valamennyi országgal, azaz a felhasznált anyagok származása szerinti valamennyi országgal. Azokat az anyagokat, amelyek olyan országból származnak, amelyek nem kötöttek ilyen megállapodást a végső gyártást végző, illetve végső rendeltetési országokkal, nem származó anyagként kell kezelni.

Szintén meg kell jegyezni, hogy a Törökországból származó és az EU–Törökország vámunió hatálya alá tartozó anyagok származó anyagnak tekinthetők az Európai Unió és azon országok közötti diagonális kumuláció céljából, amelyek részt vesznek a stabilizációs és társulási folyamatban és amelyekkel hatályos származási jegyzőkönyv van érvényben.

Az alábbiakban megadjuk a táblázatban szereplő országokat jelölő, két betűjegyből álló ISO-kódok magyarázatát:

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| — Albánia                              | AL     |
| — Bosznia-Hercegovina                  | BA     |
| — Horvátország                         | HR     |
| — Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság | MK (*) |
| — Montenegró                           | ME     |
| — Szerbia                              | RS     |
| — Törökország                          | TR     |

(<sup>1</sup>) Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró és Szerbia a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő országok.

(\*) ISO-kód: 3166. Ideiglenes kód, amely semmilyen módon nem befolyásolja az erre az országra vonatkozó végleges nomenklatúrát, amelyről az Egyesült Nemzetek égisze alatt jelenleg folyó tárgyalások lezárulásával állapodnak meg.

**Az Európai Unió és Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia és Törökország között diagonális kumulációt lehetővé tévő származási szabályokról szóló jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdő időpontja**

|    | EU               | AL          | BA          | HR          | MK          | ME          | RS          | TR               |
|----|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
| EU |                  | 2007.1.1.   | 2008.7.1.   | 2011.6.1.   | 2007.1.1.   | 2008.1.1.   | 2009.12.8.  | ( <sup>1</sup> ) |
| AL | 2007.1.1.        |             | 2007.11.22. | 2007.8.22.  | 2007.7.26.  | 2007.7.26.  | 2007.10.24. | 2011.8.1.        |
| BA | 2008.7.1.        | 2007.11.22. |             | 2007.11.22. | 2007.11.22. | 2007.11.22. | 2007.11.22. | 2011.12.14.      |
| HR | 2011.6.1.        | 2007.8.22.  | 2007.11.22. |             | 2007.8.22.  | 2007.8.22.  | 2007.10.24. | 2012.5.1.        |
| MK | 2007.1.1.        | 2007.7.26.  | 2007.11.22. | 2007.8.22.  |             | 2007.7.26.  | 2007.10.24. | 2009.7.1.        |
| ME | 2008.1.1.        | 2007.7.26.  | 2007.11.22. | 2007.8.22.  | 2007.7.26.  |             | 2007.10.24. | 2010.3.1.        |
| RS | 2009.12.8.       | 2007.10.24. | 2007.11.22. | 2007.10.24. | 2007.10.24. | 2007.10.24. |             | 2010.9.1.        |
| TR | ( <sup>1</sup> ) | 2011.8.1.   | 2011.12.14. | 2012.5.1.   | 2009.7.1.   | 2010.3.1.   | 2010.9.1.   |                  |

(<sup>1</sup>) Az EU–Törökország vámunió hatálya alá tartozó áruk esetében az alkalmazás kezdő időpontja 2006. július 27.

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2012/C 154/08)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

|                               |                                                                                         |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| A tilalom dátuma és időpontja | 2012.4.23.                                                                              |
| Időtartam                     | 2012.4.23–2012.12.31.                                                                   |
| Tagállam                      | Hollandia                                                                               |
| Állomány vagy állománycsoport | HKE/571214                                                                              |
| Faj                           | Szürke tőkehal ( <i>Merluccius merluccius</i> )                                         |
| Terület                       | VI és VII; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei |
| Halászhajótípus(ok)           | —                                                                                       |
| Hivatkozási szám              | —                                                                                       |

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

## AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

## EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

Az EFTA-államok által közölt információk az EGT-megállapodás XV. mellékletének 1j. pontjában említett jogszabály (a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőségük nyilvánításáról szóló 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet)) alapján nyújtott állami támogatásról

(2012/C 154/09)

## I. RÉSZ

|                                                                              |                                                                                                                           |                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Támogatás sz.                                                                | GBER 6/12/EMP                                                                                                             |                                                   |
| EFTA-állam                                                                   | Norvégia                                                                                                                  |                                                   |
| A támogatást nyújtó hatóság                                                  | Név                                                                                                                       | Norvég Munkaügyi és Jóléti Hivatal                |
|                                                                              | Cím                                                                                                                       | Postboks 5 St. Olavs plass<br>0130 Oslo<br>NORWAY |
|                                                                              | Internetes cím (honlap)                                                                                                   | <a href="http://www.nav.no">http://www.nav.no</a> |
| A támogatási intézkedés megnevezése                                          | (Forskrift om forsøk med funksjonsassistanse i arbeidslivet)                                                              |                                                   |
| Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás hivatkozása) | 1363/2011/EU rendelet                                                                                                     |                                                   |
| A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím            | <a href="http://www.lovdata.no/for/sf/ad/xd-20111212-1363.html">http://www.lovdata.no/for/sf/ad/xd-20111212-1363.html</a> |                                                   |
| Az intézkedés típusa                                                         | Program                                                                                                                   | X                                                 |
| Időtartam                                                                    | Program                                                                                                                   | 2012.1.1-jétől 2013.12.31-ig.                     |
| Érintett gazdasági ágazat(ok)                                                | Valamennyi támogatható gazdasági ágazat                                                                                   | X                                                 |
| A kedvezményezett típusa                                                     | Kkv                                                                                                                       | X                                                 |
|                                                                              | Nagyvállalatok                                                                                                            | X                                                 |
| Költségvetés                                                                 | A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg                                                         | Kb. 30 millió NOK                                 |
|                                                                              | Garanciák esetében:                                                                                                       | ... NOK (milliókban)                              |
| Támogatási eszköz (5. cikk)                                                  | Vissza nem térítendő támogatás                                                                                            | X                                                 |

## II. RÉSZ

| Általános célkitűzések (lista)                                                                              | Célkitűzések (lista)                                                                                                | Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg NOK-ban | Kkv-bónuszok (%) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| A hátrányos helyzetű és fogyatékkal élő munkavállalók foglalkoztatásához nyújtott támogatások (40–42. cikk) | A hátrányos helyzetű munkavállalók felvételéhez bértámogatás formájában nyújtott támogatás (40. cikk)               | ... %                                                                        |                  |
|                                                                                                             | A fogyatékkal élő munkavállalók foglalkoztatásához bértámogatás formájában nyújtott támogatás (41. cikk)            | ... %                                                                        |                  |
|                                                                                                             | A fogyatékkal élő munkavállalók foglalkoztatása többletköltségeinek ellentételezésére nyújtott támogatás (42. cikk) | Az asszisztenssel kapcsolatos további igazolt költségek, egy évre            |                  |

**Az EFTA-államok által közölt információk az EGT-megállapodás XV. mellékletének 1j. pontjában említett jogszabály (a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőségük nyilvánításáról szóló 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet)) alapján nyújtott állami támogatásról**

(2012/C 154/10)

I. RÉSZ

|                                                                               |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Támogatás sz.                                                                 | GBER 7/12/ENV                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| EFTA-állam:                                                                   | Norvégia                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Régió                                                                         | Régió megnevezése (NUTS)<br>3. szint: Hordaland megye                                                                                           | Regionális támogatási besorolás: vegyes területek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A támogatást nyújtó hatóság:                                                  | Név                                                                                                                                             | Osterfjord Næringssamarbeid, ved Industriksulenten på Osterøy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                               | Cím                                                                                                                                             | 5282 Lonevåg<br>NORWAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                               | Internetes cím (honlap)                                                                                                                         | <a href="http://www.rup.no">http://www.rup.no</a> rákeresés az „Osterfjord” kifejezésre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A támogatási intézkedés megnevezése:                                          | Pilotprosjekt for å utløse ei bioenerginæring i Hordaland (Bioenergia-ágazat létrehozását ösztönző kísérleti projekt Hordaland régióban)        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás hivatkozása): | Hordaland megyei tanács finanszírozása, 2006. december 20-i levél, FK06-06. Hivatkozási szám: 200504724-16/3/AARN                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:            | <a href="http://www.rup.no/vision/vision1.aspx?hierarchyid=753&amp;type=5">http://www.rup.no/vision/vision1.aspx?hierarchyid=753&amp;type=5</a> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Az intézkedés típusa:                                                         | Program                                                                                                                                         | Igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Létező támogatási intézkedés módosítása:                                      | Nem                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                               | Meghosszabbítás                                                                                                                                 | 2011.12.31-től 2012.12.31-ig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Időtartam:                                                                    | Program                                                                                                                                         | 2008.12.19-től 2012.12.31-ig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Érintett gazdasági ágazatok                                                   | Valamennyi támogatható gazdasági ágazat                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                               | Meghatározott ágazatok – Adja meg a NACE Rev. 2. szerinti besorolást                                                                            | 23. cikk:<br>Megújuló biológiai energiaforrásokból származó energiatermelés az alábbi ágazatokban:<br>35.113 Bioüzemanyag, hulladékégetés és hulladéklerakó-gáz útján történő villamosenergia-termelés (35.113 Produksjon av elektrisitet fra biobrensel, avfallsforbrenning og deponigass)<br>35.3 Gőzellátás, légkondicionálás (35.3 Damp- og varmtvannsforsyning)<br>15. cikk: Nincs meghosszabbítás |
| A kedvezményezett típusa:                                                     | Kkv                                                                                                                                             | Igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                               | Nagyvállalatok                                                                                                                                  | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                             |                                                                   |                                        |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Költségvetés:               | A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg | A teljes 4 éves időszakra 2 millió NOK |
| Támogatási eszköz (5. cikk) | Vissza nem térítendő támogatás                                    | Igen                                   |

## II. RÉSZ

| Általános célkitűzések (lista)           | Célkitűzések (lista)                                                                                                    | Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (NOK) | Kkv-bónuszok (%)                                              |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Környezetvédelmi támogatás (17–25. cikk) | A megújuló energiaforrásokból származó energia előmozdítására irányuló környezetvédelmi beruházási támogatás (23. cikk) | 45 %                                                                       | 20 % kisvállalkozás esetében, 10 % közép vállalkozás esetében |
|                                          | Környezetvédelmi tanulmányokra nyújtott támogatás (24. cikk)                                                            | ... %                                                                      |                                                               |
|                                          | Környezeti adók csökkentése formájában nyújtott támogatás (25. cikk)                                                    | ... NOK                                                                    |                                                               |

**Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság képviselői által az összefonódásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság 2011. október 4-i ülésén a COMP/M.6214 – Seagate Technology/Samsung HDD-üzletág ügyhöz kapcsolódó rendelettervezetre vonatkozóan előterjesztett véleménye**

**Előadó: Olaszország**

(2012/C 154/11)

**Összefonódás**

1. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottsággal abban, hogy a bejelentett művelet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében összefonódásnak minősül.
2. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottsággal abban, hogy a bejelentett ügylet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 1. cikkének (3) bekezdése értelmében uniós léptékű.

**A piac meghatározása**

3. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottsággal az érintett termékpiacok határozattervezetben foglalt meghatározása tekintetében.

A termékpiac meghatározását illetően az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek azzal, hogy a tervezett ügylet hatását a következő piacokon kell megvizsgálni:

- a) a 3,5"-os üzembkritikus vállalati HDD-k piaca;
  - b) a 3,5"-os üzletkritikus vállalati HDD-k piaca;
  - c) a 3,5"-os asztali HDD-k piaca;
  - d) a 3,5"-os mobil HDD-k piaca;
  - e) a 2,5"-os mobil HDD-k piaca;
  - f) a 2,5"-os szórakoztatóelektronikai HDD-k piaca; valamint
  - g) a külső merevlemez-meghajtók piaca?
4. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek az alábbi termékek földrajzi piacának meghatározásával:
    - a) HDD-k; valamint
    - b) külső merevlemez-meghajtók (XHDD-k).

**A tények összevetése**

5. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottsággal abban, hogy a tervezett ügylet versenyjogi értékelése céljából a legmegfelelőbb megközelítés a bejelentés időpontján alapuló elsőbbségi szabály (beérkezési sorrend) alkalmazása.
6. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottsággal abban, hogy a tervezett ügyletet a bejelentés idején fennálló versenyhelyzet alapján kell értékelni, azaz nem szabad figyelembe venni a COMP/M.6203 Western Digital/Viviti Technologies (Hitachi Global Storage Technologies, újabb nevén Viviti Technologies) ügyben ismertetett ügyletet.

**A verseny értékelése**

*Nem egyeztetett hatások*

7. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottsággal abban, hogy a nem egyeztetett hatásokat a következő piacokon kell értékelni:
  - a) a 3,5"-os asztali HDD-k világpiaca;
  - b) a 2,5"-os mobil HDD-k világpiaca;
  - c) a 3,5"-os üzletkritikus vállalati HDD-k világpiaca;

- d) a 3,5"-os mobil HDD-k világpiaca; valamint
- e) a külső merevlemez-meghajtók (XHDD-k) EGT-szintű piaca.
8. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon értékelésével, hogy az ügylet megvalósulása után a vevők legalább három erős HDD-beszállítótól szerezhetik be termékeiket, és a tervezett ügylet nem fogja érinteni azt a lehetőséget, hogy a vevők valamennyi érintett HDD-piacon több forrásból szerezzék be a termékeket, illetve beszállítót váltsanak.
9. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon értékelésével, hogy a Seagate és a Samsung HDD az érintett HDD-piacok egyikén sem különösebben szoros versenytársai egymásnak.
10. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon értékelésével, hogy a tervezett ügylet nem jár a verseny jelentős hajtóerejének megszűnésével annak révén, hogy csökkennének a Samsung verseny- és innovációs készségei.
11. Az XHDD-k EGT-szintű piaca tekintetében az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon értékelésével, hogy:
- a) A Samsung átvétele nem erősítené jelentős mértékben a Seagate piaci pozícióját;
- b) figyelembe véve azt a jelenlegi tendenciát, amely szerint a HDD-gyártók egyre inkább növelik piaci részesedésüket a nem integrált XHDD-beszállítók kárára, az ügylet megvalósulása után az XHDD-k EGT-szintű piacán még mindig három hiteles alternatív beszállító maradna; valamint
- c) Az összefonódással létrejött vállalkozás nem lenne képes kizárni a piac jelentős részét, és erre nem is ösztönözné semmi.
12. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett ügylet valószínűleg nem járna olyan nem egyeztetett hatásokkal, amelyek jelentős mértékben akadályoznák a 3,5"-os asztali HDD-k, a 2,5"-os mobil HDD-k, a 3,5"-os üzletkritikus vállalati HDD-k és a 3,5"-os mobil HDD-k világpiacán vagy az XHDD-k EGT-szintű piacán folyó hatékony versenyt.

#### *Egyeztetett hatások*

13. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon értékelésével, hogy a tervezett ügylet valószínűleg nem fogja növelni a fennmaradó HDD-beszállítók azon képességét, hogy egyeztetésre jussanak az egyeztetés feltételeiről.
14. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon véleményével, hogy:
- a) a Samsung HDD piaci kilépése néhány érintett piacon nem jár jelentős összefonódási hatásokkal, mivel a Samsung nem, vagy csak elhanyagolható mértékben van jelen a 3,5"-os üzletkritikus vállalati HDD-k és a 3,5"-os szórakoztatóelektronikai HDD-k piacán;
- b) a 3,5"-os asztali HDD-k piacán a Samsung nem képvisel különösebben erős innovatív erőt vagy különösebben erős versenyképességet, ezért a Samsung kilépésének hatása az egyeztetett hatások tekintetében feltehetőleg csekély lesz;
- c) a 3,5"-os asztali HDD-k piacán az összefonódás után nagy mértékű maradna az egyenlőtlenség;
- d) valószínűsíthető, hogy a HGST-t a körülmények erősen arra ösztönöznék, hogy ne vegyen részt semmilyen egyeztetésben a 3,5"-os asztali HDD-k piacán.
15. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett összefonódás vélhetően nem jár a hatékony verseny egyeztetett hatásokból eredő jelentős akadályozásával.

*Vertikális hatások*

16. A HDD értékesítési piaci és a fejalkatrészekre vonatkozó beszerzési piaci közötti vertikális kapcsolatot illetően az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett ügylet valószínűsíthetően nem akadályozza a hatékony versenyt.
17. A HDD értékesítési piaci és az adathordozó alkatrészekre vonatkozó beszerzési piaci közötti vertikális kapcsolatot illetően az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett ügylet valószínűsíthetően nem akadályozza a hatékony versenyt.

**Következtetés**

18. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon következtetésével, hogy a tervezett ügylet valószínűleg nem akadályozza jelentős mértékben a belső piacon vagy annak jelentős részén zajló hatékony versenyt.
19. Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság egyetértenek a Bizottság azon következtetésével, hogy a bejelentett összefonódást – az összefonódás-ellenőrzési rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével, valamint 8. cikkének (1) bekezdésével, továbbá az EGT-megállapodás 57. cikkével összhangban – a belső piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek kell nyilvánítani.

*EFTA Felügyeleti Hatóság*

Christian LUND

Tone H. AARTHUN

---

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6614 – Samsung Electronics/Samsung Mobile Display)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 154/12)

1. 2012. május 21-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a Samsung Electronics Co., Ltd (a továbbiakban: SEC, Dél-Korea) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás eszközvásárlás útján teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Samsung Mobile Display (a továbbiakban: SMD, Dél-Korea) felett. A SEC jelenleg közös irányítást gyakorol az SMD felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— a SEC esetében: különféle elektronikai és információtechnológiai termékek tervezése, fejlesztése, gyártása és értékesítése. Különösképpen közepes és nagyméretű vékonyréteg tranzistoros folyadékkristályos kijelzők (TFT-LCD) gyártása televíziókhoz és a monitorokhoz, digitális információk alkalmazásokhoz és hordozható számítógépekhez,

— az SMD esetében: mobilberendezésekhez, pl. mobiltelefonokhoz, digitális kamerákhoz és hordozható médialejátszókhöz információkijelző rendszerként használt TFT-LCD, valamint organikus fénykibocsátó diódás (OLED) kijelzőrendszerek fejlesztése, gyártása és értékesítése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6614 – Samsung Electronics/Samsung Mobile Display hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.6469 – Tognum/TMH/JV)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**  
**(EGT-vonatkozású szöveg)**  
(2012/C 154/13)

1. 2012. május 21-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a végső soron az Alstom Holdings (a továbbiakban: Alstom, Franciaország) és a Russian Railways (a továbbiakban: RZD, Oroszország) irányítása alatt álló JSC Transmashholding (a továbbiakban: TMH, Oroszországi Föderáció), valamint a Tognum AG (a továbbiakban: Tognum, Németország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében egy újonnan alapított, teljes feladatkört ellátó közös vállalkozás (a továbbiakban: a közös vállalkozás, Oroszországi Föderáció) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a TMH esetében: többek között dízelmotor-gyártás Oroszországban és kijelölt exportpiacokra,
- a Tognum esetében: többek között dízelmotorok és teljes meghajtórendszerek fejlesztése, tervezése, gyártása, értékesítése és szolgáltatása különféle alkalmazásokhoz,
- a közös vállalkozás esetében: dízelmotorok fejlesztése, gyártása és értékesítése az orosz piacokon és a kijelölt exportpiacokon.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6469 – Tognum/TMH/JV hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám COMP/M.6515 – Arrow Electronics/Altimate Group)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 154/14)

1. 2012. május 21-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott az Arrow Electronics Inc (a továbbiakban: Arrow, Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az Altimate Group SA (a továbbiakban: Altimate, Franciaország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Arrow esetében: elektronikai alkatrészek (köztük félvezetők, valamint passzív, elektromechanikus és összekötő termékek) és vállalati számítástechnikai megoldások (szoftverek és hardverek, köztük szerverek és adattároló termékek), valamint kiegészítő jellegű támogatási szolgáltatások nagykereskedelmi értékesítése világszerte ipari és kereskedelmi felhasználók számára,
- az Altimate esetében: szoftver- (különösen adatgazdálkodási, informatikai irányítási, védelmi és virtualizációs szoftverek) és hardvertermékek (különösen szerverek és adattároló termékek), valamint kapcsolódó szolgáltatások nagykereskedelmi értékesítése, főként az EGT-n belül (különösen Franciaországban, Portugáliában, Spanyolországban, a Benelux-térségben és az Egyesült Királyságban).

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6515 – Arrow Electronics/Altimate Group hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.6610 – CVC/AlixPartners)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**  
**(EGT-vonatkozású szöveg)**  
(2012/C 154/15)

1. 2012. május 24-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a CVC csoporthoz tartozó CVC Capital Partners SICAV-FIS SA (a továbbiakban: CVC, Luxemburg) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján kizárólagos, teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az AlixPartners LLP (a továbbiakban: Alix, Egyesült Államok) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— A CVC csoportot magántulajdonban lévő tanácsadó vállalkozások alkotják, amelyek tevékenysége befektetési tanácsadás nyújtása a CVC alapok számára és/vagy befektetések kezelése ezek nevében. A CVC alapok ellenőrzési jogot biztosító részesedéssel rendelkeznek több vállalatban, amelyek különböző iparágakban – pl.: a vegyiparban, a közszolgáltatások, a gyártás, a kiskereskedelem és a forgalmazás terén – működnek, elsősorban Európában, az Egyesült Államokban, valamint az ázsiai és csendes-óceáni térségben,

— Az Alix olyan globális vállalat, amely vállalkozások részére nyújt vállalati tanácsadási szolgáltatásokat.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6610 – CVC/AlixPartners hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

## HELYESBÍTÉSEK

### Helyesbítés a Tanács általi kinevezések listájához – 2012. január, február, március és április (szociális terület)

(Ez a szöveg semmissé nyilvánítja az Európai Unió Hivatalos Lapja C 135., 2012. május 9-i számának 6. oldalán közzétett szöveget, és annak helyébe lép)

(2012/C 154/16)

### A Tanács általi kinevezések listája 2012. január, február, március és április (szociális terület)

| Bizottság                                                        | A megbízatás lejárt | A Hivatalos Lapban való közzététel | Leköszönő személy | Lemondás/<br>Kinevezés | Tag/Póttag | Kategória       | Ország      | Kinevezett személy | Küldő intézmény                                               | A Tanács határozatának dátuma |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------|-------------------|------------------------|------------|-----------------|-------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Carita RAMMUS     | Lemondás               | Póttag     | Kormányzat      | Észtország  | Kristi SUUR        | Észtország EU mellett működő Állandó Képvisellete             | 2012.2.10.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Gisbert BRINKMANN | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Németország | Vera BADE          | Bundesministerium für Arbeit und Soziales                     | 2012.2.14.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Liisa FOLKERSMA   | Lemondás               | Póttag     | Szakszervezetek | Finnország  | Jenni KARJALAINEN  | Finnországi Szakmai és Vezetői Szervezetek Szövetsége – AKAVA | 2012.2.17.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Anna SANTESSON    | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Svédország  | Jenny LINDBLAD     | Arbetsmarknadsdepartementet                                   | 2012.3.9.                     |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Tiina OINONEN     | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Finnország  | Olli SORAINEN      | Foglalkoztatási és Gazdasági Minisztérium                     | 2012.3.19.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Elina IMMONEN     | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Finnország  | Katri AALTONEN     | Belügyminisztérium                                            | 2012.3.19.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Eleni KALAVA      | Lemondás               | Póttag     | Kormányzat      | Ciprus      | Elena SIVITANIDOU  | Munkaügyi és Társadalombiztosítási Minisztérium               | 2012.3.19.                    |

| Bizottság                                                                         | A megbízatás lejárt | A Hivatalos Lapban való közzététel | Leköszönő személy      | Lemondás/ Kinevezés | Tag/Póttag | Kategória       | Ország      | Kinevezett személy     | Küldő intézmény                                                        | A Tanács határozatának dátuma |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------|------------------------|---------------------|------------|-----------------|-------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság                  | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Ingrid NOWOTNY         | Lemondás            | Tag        | Kormányzat      | Ausztria    | Heinz KUTROWATZ        | Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz           | 2012.3.26.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság                  | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Martha ROJAS-PINEDA    | Lemondás            | Tag        | Kormányzat      | Ausztria    | Helmut GERL            | Arbeitsmarktservice Österreich                                         | 2012.3.26.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság                  | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Heinz KUTROWATZ        | Lemondás            | Póttag     | Kormányzat      | Ausztria    | Barbara BOHACZEK       | Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz           | 2012.3.26.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság                  | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Georgia HEINE          | Lemondás            | Póttag     | Munkaadók       | Németország | Anna ROBRA             | BDA (Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände)              | 2012.4.24.                    |
| A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság                  | 2012.9.24.          | C 294.,<br>2010.10.29.             | Stefan STRÄSSER        | Lemondás            | Tag        | Munkaadók       | Németország | Carmen Eugenia BÄRSAN  | BDA (Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände)              | 2012.4.24.                    |
| Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság                      | 2013.2.28.          | L 45.,<br>2010.2.20.               | Willy IMBRECHTS        | Lemondás            | Póttag     | Kormányzat      | Belgium     | Jan BATEN              | SPF Emploi, travail et concertation sociale                            | 2012.2.17.                    |
| Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság                      | 2013.2.28.          | L 45.,<br>2010.2.20.               | Elissavet GALANOPOULOU | Lemondás            | Tag        | Kormányzat      | Görögország | Antonios CHRISTODOULOU | Munkaügyi és Szociális Biztonsági Minisztérium                         | 2012.4.26.                    |
| Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság                      | 2013.2.28.          | L 45.,<br>2010.2.20.               | Antonios CHRISTODOULOU | Lemondás            | Póttag     | Kormányzat      | Görögország | Stamatina PISSIMISSI   | Munkaügyi és Szociális Biztonsági Minisztérium                         | 2012.4.26.                    |
| A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2015.10.19.         | C 290.,<br>2010.10.27.             | Estelle CEULEMANS      | Lemondás            | Póttag     | Szakszervezetek | Belgium     | Anne PANNEELS          | FGTB                                                                   | 2012.4.24.                    |
| A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság | 2015.10.19.         | C 290.,<br>2010.10.27.             | Andreas KYRIAKIDES     | Lemondás            | Póttag     | Kormányzat      | Ciprus      | Sotiris STRATIS        | Egészségügyi Minisztérium                                              | 2012.4.24.                    |
| A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa                    | 2013.5.31.          | C 137.,<br>2010.5.27.              | Martina JANÍKOVÁ       | Lemondás            | Tag        | Kormányzat      | Szlovákia   | Olga PIETRUCHOVÁ       | A Szlovák Köztársaság Munkaügyi, Szociális és Családügyi Minisztériuma | 2012.2.14.                    |

| Bizottság                                                                      | A megbízatás lejárt | A Hivatalos Lapban való közzététel | Leköszönő személy                 | Lemondás/<br>Kinevezés | Tag/Póttag | Kategória       | Ország           | Kinevezett személy               | Küldő intézmény                                   | A Tanács határozatának dátuma |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|------------|-----------------|------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------|
| A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa                 | 2013.5.31.          | C 137.,<br>2010.5.27.              | Andrea BARŠOVÁ                    | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Cseh Köztársaság | Miroslav FUCHS                   | Szociális és Munkaügyi Minisztérium               | 2012.3.9.                     |
| A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa                 | 2013.5.31.          | C 137.,<br>2010.5.27.              | Czeslaw WALEK                     | Lemondás               | Póttag     | Kormányzat      | Cseh Köztársaság | Lucia ZACHARIÁŠOVÁ               | Szociális és Munkaügyi Minisztérium               | 2012.3.9.                     |
| A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa                 | 2013.5.31.          | C 137.,<br>2010.5.27.              | Teresa Margarida DO CARMO FRAGOSO | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Portugália       | Maria de Fátima ABRANTES DUARTE  | Comissão para a Cidadania e a Igualdade de Género | 2012.3.9.                     |
| A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa                 | 2013.5.31.          | C 137.,<br>2010.5.27.              | Pedro DELGADO ALVES               | Lemondás               | Póttag     | Kormányzat      | Portugália       | Manuel Maria FEIO BARROSO        | Comissão para a Cidadania e a Igualdade de Género | 2012.3.9.                     |
| A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa                 | 2013.5.31.          | C 137.,<br>2010.5.27.              | GAZSI Judit                       | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Magyarország     | Dr. KORMOSNÉ DEBRECENI Zsuzsanna | szociális, család- és ifjúságügyi államtitkár     | 2012.4.26.                    |
| A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa                 | 2013.5.31.          | C 137.,<br>2010.5.27.              | OROSZ Anna                        | Lemondás               | Póttag     | Kormányzat      | Magyarország     | HALÁSZ Judit                     | szociális, család- és ifjúságügyi államtitkár     | 2012.4.26.                    |
| Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa | 2013.11.30.         | C 322.,<br>2010.11.27.             | Viviane GOERGEN                   | Lemondás               | Tag        | Szakszervezetek | Luxemburg        | Vincent JACQUET                  | LCGB                                              | 2012.2.10.                    |
| Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa | 2013.11.30.         | C 322.,<br>2010.11.27.             | Tarmo KRIIS                       | Lemondás               | Póttag     | Munkaadók       | Észtország       | Marika MERILAI                   | Észt Kereskedők Szövetsége                        | 2012.2.10.                    |
| Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa | 2013.11.30.         | C 322.,<br>2010.11.27.             | Jan BATEN                         | Lemondás               | Póttag     | Kormányzat      | Belgium          | Alain PIETTE                     | SPF Emploi, travail et concertation sociale       | 2012.2.17.                    |
| Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa | 2013.11.30.         | C 322.,<br>2010.11.27.             | Keti KOJNAKOVA                    | Lemondás               | Tag        | Szakszervezetek | Bulgária         | Ivan KOKALOV                     | CITUB                                             | 2012.3.8.                     |

| Bizottság                                                                      | A megbízatás lejárt | A Hivatalos Lapban való közzététel | Leköszönő személy      | Lemondás/<br>Kinevezés | Tag/Póttag | Kategória       | Ország      | Kinevezett személy      | Küldő intézmény                                | A Tanács határozatának dátuma |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------|------------------------|------------------------|------------|-----------------|-------------|-------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|
| Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa | 2013.11.30.         | C 322.,<br>2010.11.27.             | Ivan KOKALOV           | Lemondás               | Póttag     | Szakszervezetek | Bulgária    | Oleg CSULEV             | ISSETUR-RODKREPA                               | 2012.3.8.                     |
| Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa | 2013.11.30.         | C 322.,<br>2010.11.27.             | Ole PRASZ              | Lemondás               | Tag        | Szakszervezetek | Dánia       | Jan KAHR<br>FREDERIKSEN | FTF                                            | 2012.3.9.                     |
| Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa  | 2013.11.7.          | C 322.,<br>2010.11.27.             | Willy IMBRECHTS        | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Belgium     | Jan BATEN               | SPF Emploi, travail et concertation sociale    | 2012.2.17.                    |
| Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa  | 2013.11.7.          | C 322.,<br>2010.11.27.             | Christian DENEVE       | Lemondás               | Póttag     | Kormányzat      | Belgium     | Véronique CRUTZEN       | SPF Emploi, travail et concertation sociale    | 2012.2.17.                    |
| Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa  | 2013.11.7.          | C 322.,<br>2010.11.27.             | Elissavet GALANOPOULOU | Lemondás               | Tag        | Kormányzat      | Görögország | Antonios CHRISTODOULOU  | Munkaügyi és Szociális Biztonsági Minisztérium | 2012.4.26.                    |



|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 154/11 | Az EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság képviselői által az összefonódásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság 2011. október 4-i ülésén a COMP/M.6214 – Seagate Technology/Samsung HDD-üzletág ügyszámhoz kapcsolódó rendelettervezetre vonatkozóan előterjesztett véleménye – Előadó: Olaszország ..... | 20 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

## V Hirdetmények

### A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

|               |                                                                                                                                                                 |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 154/12 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6614 – Samsung Electronics/Samsung Mobile Display) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... | 23 |
| 2012/C 154/13 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6469 – Tognum/TMH/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....                              | 25 |
| 2012/C 154/14 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6515 – Arrow Electronics/Altimate Group) <sup>(1)</sup> .....                                                 | 26 |
| 2012/C 154/15 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6610 – CVC/AlixPartners) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....                           | 27 |

---

#### Helyesbítések

|               |                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 154/16 | Helyesbítés a Tanács általi kinevezések listájához – 2012. január, február, március és április (szociális terület) (Ez a szöveg semmissé nyilvánítja a HL C 135., 2012.5.9., 6. o. közzétett szöveget, és annak helyébe lép) ..... | 28 |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|



---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## 2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

|                                                                                                               |                                             |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány                                           | az EU 22 hivatalos nyelvén                  | 1 200 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD                                          | az EU 22 hivatalos nyelvén                  | 1 310 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány                                               | az EU 22 hivatalos nyelvén                  | 840 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)                                                    | az EU 22 hivatalos nyelvén                  | 100 EUR/év   |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány | többszöveges:<br>az EU 23 hivatalos nyelvén | 200 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások                                                     | a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en         | 50 EUR/év    |

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszöveges DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU